378L0932

20.11.78 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 325/1

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 16ης Ὀκτωβρίου 1978

περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν περί τῶν προσκεφάλων (ὑποστηριγμάτων κεφαλῆς) τῶν καθισμάτων τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα

(78/932/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 100,

τήν πράταση τῆς Ἐπιτροπῆς(1),

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(2),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς(3),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι οἱ τεχνικές προδιαγραφές τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν τίς ὁποῖες πρέπει νά πληροῦν τά ὀχήματα μέ κινητήρα, ἀφοροῦν, μεταξύ ἄλλων, στά προσκέφαλα·

ὅτι οἱ προδιαγραφές αὐτές διαφέρουν ἀπό τό ἕνα Κράτος μέλος στό ἄλλο καί ὡς ἐκ τούτου εἶναι ἀνάγκη νά υἱοθετηθοῦν οἱ ἴδιες προδιαγραφές ἀπό ὅλα τά Κράτη μέλη εἴτε συμπληρωματικά, εἴτε σέ ἀντικατάσταση τῶν ὑφισταμένων ρυθμίσεων προκειμένου νά καταστεῖ δυνατή ἡ ἐφαρμογή, γιά κάθε τύπο ὀχήματος διαδικασίας ἐγκρίσεως ΕΟΚ πού ρυθμίζεται στήν ὁδηγία 70/156/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1970 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν ὅσον ἀφορᾶ στήν ἔγκριση τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα καί τῶν ρυμουλκουμένων τους(4), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τήν ὁδηγία 78/547/ΕΟΚ(5)·

ὅτι οἱ κοινές προδιαγραφές πού ἀφοροῦν στά ἐσωτερικά τμήματα τοῦ θαλάμου ἐπιβατῶν, στή διευθέτηση τῶν ὀργάνων χειρισμοῦ, στήν ὀροφή, στό ἐρεισίνωτο καί στό ὀπίσθιο τμῆμα τῶν καθισμάτων θεσπίσθηκαν ἀπό τήν ὁδηγία 74/60/ΕΟΚ(6)·ὅτι αὐτές πού ἀφοροῦν στήν ἐσωτερική διαρρύθμιση, οἱ σχετικές μέ τήν προστασία τοῦ ὁδηγοῦ ἀπό τό μηχανισμό ὁδηγήσεως σέ περίπτωση συγκρούσεως, θεσπίσθηκαν ἀπό τήν ὁδηγία 74/297/ΕΟΚ(7)· ὅτι αὐτές πού ἀφοροῦν στήν ἀντοχή τῶν καθισμάτων καί τῶν ἀγκυρώσεών των θεσπίσθηκαν ἀπό τήν ὁδηγία 74/408/ΕΟΚ(8)· ὅτι αὐτές πού ἀφοροῦν στίς ἀγκυρώσεις τῶν ζωνῶν ἀσφαλείας θεσπίσθηκαν ἀπό τήν ὁδηγία 76/115/ΕΟΚ(9) καί ὅτι αὐτές πού ἀφοροῦν στίς ζῶνες ἀσφαλείας καί στά συστήματα συγκρατήσεως θεσπίσθηκαν ἀπό τήν ὁδηγία 77/541/ΕΟΚ(10)·

ὅτι μέ μία ἐναρμονισμένη διαδικασία ἐπικυρώσεως ὅσον ἀφορᾶ στά προσκέφαλα, κάθε Κράτος μέλος εἶναι σέ θέση νά διαπιστώνει τήν τήρηση τῶν κοινῶν προδιαγραφῶν κατασκευῆς καί δοκιμῶν καί νά ἐνημερώνει τά ἄλλα Κράτη μέλη γιά τή διαπίστωση μέ τήν ἀποστολή ἑνός ἀντιγράφου τοῦ συνταχθέντος δελτίου ἐπικυρώσεως γιά κάθε τύπο τῶν διατάξεων αὐτῶν καί ὅτι ἡ ἐναπόθεση ἑνός σήματος ἐπικυρώσεως ΕΟΚ ἐπί ὅλων τῶν διατάξεων πού κατασκευάζονται σύμφωνα πρός τόν ἐπικυρωμένο τύπο καθιστᾶ περιττό τόν τεχνικό ἔλεγχο αὐτῶν τῶν διατάξεων στά ἄλλα Κράτη μέλη·

ὅτι ἡ προσέγγιση τῶν ἐθνικῶν νομοθεσιῶν πού ἀφοροῦν στά ὀχήματα μέ κινητήρα περιλαμβάνει τήν ἀναγνώριση μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν διενεργηθέντων ἐλέγχων ἀπό κάθε ἕνα ἀπό αὐτά μέ βάση τίς κοινές προδιαγραφές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

1. Κάθε Κράτος μέλος ἐπικυρώνει κάθε τύπο προσκεφάλου, ἐνσωματωμένου ἤ ὄχι στά καθίσματα τῶν ὀχημάτων, ἄν εἶναι σύμφωνος πρός τίς προδιαγραφές κατασκευῆς καί δοκιμῶν πού προβλέπονται στά παραρτήματα I ἕως V.

(1) ΕΕ ἀριθ. A 82 τῆς 14.4.1975, σ. 74.
(2) ΕΕ ἀριθ. A 76 τῆς 7.4.1975, σ. 37
(3) ΕΕ ἀριθ. A 263 τῆς 17.11.1975, σ. 57.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 42 τῆς 23.2.1970, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 168 τῆς 26.6.1978, σ. 39.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 38 τῆς 11.2.1974, σ. 4.
(7) ΕΕ ἀριθ. N 165 τῆς 20.6.1974, σ. 16.
(8) ΕΕ ἀριθ. N 221 τῆς 12.8.1974, σ. 1.
(9) ΕΕ ἀριθ. N 24 τῆς 30.1.1976, σ. 6.
(10) ΕΕ ἀριθ. N 220 τῆς 29.8.1977, σ. 95.

2. Τό Κράτος μέλος πού προέβη στήν ἐπικύρωση ΕΟΚ λαμβάνει τά ἀπαραίτητα μέτρα πού εἶναι πρόσφορα γιά νά ἐπιβλέπει, ὅσον αὐτό εἶναι ἀναγκαῖο, τήν πιστότητα τῆς κατασκευῆς πρός τόν ἐπικυρωμένο τύπο, ἐν ἀνάγκη σέ συνεργασία μέ τίς ἁρμόδιες ἀρχές τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν. Ἡ ἐπίβλεψη αὐτή περιορίζεται σέ δειγματοληψίες.

Ἄρθρο 2

Τά Κράτη μέλη χορηγοῦν στόν κατασκευαστή ἤ στόν ἐντολοδόχο του ἕνα σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ σύμφωνο πρός τά ὑποδείγματα πού καθορίζονται στό παράρτημα VI γιά κάθε τύπο προσκεφάλου πού ἐπικυρώνουν δυνάμει τοῦ 1ου ἄρθρου.

Τά Κράτη μέλη θεσπίζουν ὅλες τίς ἀπαραίτητες διατάξεις γιά νά ἐμποδίσουν τή χρήση σημάτων δυναμένων νά προκαλέσουν συγχύσεις μεταξύ ἄλλων διατάξεων καί τῶν προσκεφάλων τῶν ὁποίων ὁ τύπος ἐπεκυρώθη δυνάμει τοῦ 1ου ἄρθρου.

Ἄρθρο 3

1. Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά ἀπαγορεύσουν τή διάθεση στήν ἀγορά τῶν προσκεφάλων γιά λόγους πού ἀφοροῦν στήν κατασκευή τους ἤ στή λειτουργία τους, ἐφόσον αὐτά φέρουν τό σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ.

2. Ἐν τούτοις ἕνα Κράτος μέλος δύναται νά ἀπαγορεύσει τή διάθεση στήν ἀγορά τῶν προσκεφάλων πού φέρουν τό σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ τά ὁποῖα, συστηματικά, δέν εἶναι σύμφωνα πρός τό ἐπικυρωμένο πρωτότυπο.

Τό Κράτος αὐτό ἐνημερώνει ἀμέσως τά ἄλλα Κράτη μέλη καί τήν Ἐπιτροπή γιά τά ληφθέντα μέτρα, ἐκθέτοντας τούς λόγους τῆς ἀποφάσεώς του.

Ἄρθρο 4

Οἱ ἁρμόδιες ἀρχές κάθε Κράτους μέλους ἀποστέλλουν σέ αὐτές τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν, ἐντός προθεσμίας ἑνός μηνός, ἀντίγραφο τῶν δελτίων ἐπικυρώσεως καί ἐπεκτάσεως ἐπικυρώσεως πού ἔχουν συνταχθεῖ γιά κάθε τύπο προσκεφάλου πού ἐπικυρώνουν ἤ ἀρνοῦνται νά ἐπικυρώσουν.

Ἄρθρο 5

1. Ἄν τό Κράτος μέλος τό ὁποῖο προέβη στήν ἐπικύρωση ΕΟΚ διαπιστώνει ὅτι πολλά προσκέφαλα πού φέρουν τό ἴδιο σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ δέν εἶναι σύμφωνα πρός τόν ἐπικυρωθέντα τύπο, λαμβάνει τά μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ πιστότης τῆς κατασκευῆς πρός τόν ἐπικυρωμένο τύπο. Ὁ ἁρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους αὐτοῦ ἐνημερώνουν αὐτές τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν γιά τά ληφθέντα μέτρα τά ὁποῖα δύνανται νά ἐπεκταθοῦν ἕως τήν ἀνάκληση τῆς ἐπικυρώσεως ΕΟΚ. Οἱ ἀρχές αὐτές λαμβάνουν τά ἴδια μέτρα ἄν ἐνημερωθοῦν ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές ἑνός ἄλλου Κράτους μέλους γιά τήν ὕπαρξη ἑνός τοιούτου ἐλαττώματος πιστότητος.

2. Οἱ ἁρμόδιες ἀρχές τῶν Κρατῶν μελῶν ἐνημερώνονται ἀμοιβαῖα, ἐντός προθεσμίας ἑνός μηνός, γιά τήν ἀνάκληση μιᾶς χορηγηθείσης ἐπικυρώσεως ΕΟΚ, καθώς ἐπίσης καί γιά τούς λόγους πού δικαιολογοῦν τό μέτρο αὐτό.

Ἄρθρο 6

Κάθε ἀπόφαση ἐπιφέρουσα ἄρνηση ἤ ἀνάκληση ἐπικυρώσεως ἤ ἀπαγόρευση διαθέσεως στήν ἀγορά ἤ χρήσεως, ληφθεῖσα βάσει τῶν διατάξεων πού θεσπίσθηκαν σέ ἐκτέλεση τῆς παρούσας ὁδηγίας, αἰτιολογεῖται ἐπακριβῶς. Κοινοποιεῖται στόν ἐνδιαφερόμενο μέ τήν ὑπόδειξη τῶν ἐνδίκων μέσων πού προβλέπονται ἀπό τήν ἰσχύουσα νομοθεσία στά Κράτη μέλη καί τῶν προθεσμιῶν ἐντός τῶν ὁποίων δύνανται νά ἀσκηθοῦν τά ἔνδικα αὐτά μέσα.

Ἄρθρο 7

Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά ἀρνηθοῦν τήν ἔγκριση ΕΟΚ οὔτε τήν ἔγκριση ἀπό ἐθνικῆς πλευρᾶς ἑνός ὀχήματος γιά λόγους πού ἀφοροῦν στά προσκέφαλα μέ τά ὁποῖα εἶναι ἐξοπλισμένο ἄν αὐτά φέρουν τό σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ καί ἄν προορίζονται γιά τοποθέτηση ἐπί τοῦ τύπου ὀχήματος τοῦ παρουσιαζομένου πρός ἔγκριση.

Ἄρθρο 8

Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά ἀρνηθοῦν ἤ νά ἀπαγορεύσουν τήν πώληση, τήν καταχώριση στά μητρῶα, τή θέση σέ κυκλοφορία ἤ τή χρήση ἑνός ὀχήματος γιά λόγους πού ἀφοροῦν στά προσκέφαλα, ἄν αὐτά φέρουν τό σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ καί ἄν προορίζονται γιά τοποθέτηση ἐπί τοῦ τύπου ὀχήματος τοῦ παρουσιαζομένου πρός ἔγκριση.

Ἄρθρο 9

Ὡς ὄχημα, κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσας ὁδηγίας, νοεῖται κάθε ὄχημα μέ κινητήρα τῆς κατηγορίας M1, προσδιοριζομένης στό παράρτημα I τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ, προοριζόμενο νά κυκλοφορεῖ ἐπί ὁδοῦ, ἔχον τέσσερις τροχούς τουλάχιστον καί ἐκ κατασκευῆς μεγίστη ταχύτητα μεγαλύτερη τῶν 25 χιλιομέτρων ἀνά ὥρα.

Ἄρθρο 10

Οἱ τροποποιήσεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά προσαρμοσθοῦν στήν τεχνική πρόοδο οἱ προδιαγραφές τῶν παραρτημάτων, ἐκδίδονται συμφώνως πρός τή διαδι-

κασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13 τῆς ὁδηγίας 70/156/ΕΟΚ.

Ἄρθρο 11

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς διατάξεις πού εἶναι ἀναγκαῖες γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός προθεσμίας δεκαοκτώ μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς της. Ἐνημερώνουν περί αὐτοῦ ἀμέσως τήν Ἐπιτροπή.

2. Τά Κράτη μέλη γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή τό κείμενο τῶν οὐσιωδῶν διατάξεων τοῦ ἐσωτερικοῦ δικαίου πού θεσπίζουν στόν τομέα πού διέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 12

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 16 Ὀκτωβρίου 1978.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

K. von DOHNANYI

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: Πεδίο ἐφαρμογῆς, ὁρισμοί, αἴτηση ἐπικυρώσεως ΕΟΚ, ἐξειδικεύσεις γενικοῦ χαρακτήρα, δοκιμές καί πιστότης παραγωγῆς(1)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II: Ἀκολουθουμένη διαδικασία γιά τόν προσδιορισμό τοῦ σημείου H καί τῆς πραγματικῆς γωνίας κλίσεως τοῦ ἐρεισινώτου καί γιά τήν ἐξακρίβωση τῆς σχετικῆς θέσεως τῶν σημείων R καί H καί τοῦ λόγου μεταξύ τῆς προβλεπομένης γωνίας καί τῆς πραγματικῆς γωνίας κλίσεως τοῦ ἐρεισινώτου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III: Προσδιορισμός τοῦ ὕψους καί τοῦ πλάτους τοῦ προσκεφάλου(1)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: Λεπτομέρεια τῶν διαγραμμάτων καί τῶν μετρήσεων πού πραγματοποιοῦνται κατά τή διάρκεια τῆς δοκιμῆς(1)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V: Διαδικασία δοκιμῆς μέ σκοπό τήν ἐξακρίβωση τῆς διασπορᾶς ἐνεργείας(1)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI: Σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII: Ὑπόδειγμα δελτίου ἐπικυρώσεως ΕΟΚ

---

(1) Οἱ τεχνικές προδιαγραφές τῶν παραρτημάτων αὐτῶν ἀνταποκρίνονται σέ ἀπαιτήσεις ἀνάλογες ἐκείνων τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 25 τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπῆς γιά τήν Εὐρώπη (doc. E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505-Rév. 1/Add. 24)· οὕτω ἔχει διατηρηθεῖ ἡ ὑποδιαίρεση σέ σημεῖα τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ. Ἂν ἕνα σημεῖο τοῦ κανονισμοῦ δέν ἔχει ἀντίστοιχο στά παραρτήματα τῆς παρούσας ὁδηγίας, ὁ ἀριθμός του ἀναφέρεται πρός ὑπενθύμιση ἐντός παρενθέσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ, ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΟΚ, ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ, ΔΟΚΙΜΕΣ ΚΑΙ ΠΙΣΤΟΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

1.1. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἐφαρμόζεται στά προσκέφαλα:

— πού ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστο τμῆμα τοῦ ἐρεισινώτου τοῦ καθίσματος, ἤ

— πού προορίζονται νά τοποθετηθοῦν ἐπί τοῦ καθίσματος,

τῶν ὀχημάτων πού εἶναι σύμφωνα πρός τόν ὁρισμό τοῦ ἄρθρου 9 καί πού πρέπει νά χρησιμοποιηθοῦν χωριστά, δηλαδή σάν ἀτομικές διατάξεις, ἀπό τούς ἐνήλικες ἐπιβάτες τῶν καθισμάτων πού εἶναι ἐστραμμένοι πρός τά ἐμπρός.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

2.1. **Τύπος ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στά προσκέφαλα**

Ὡς «τύπος ὀχήματος ὅσον ἀφορᾶ στά προσκέφαλα», νοοῦνται τά ὀχήματα μέ κινητήρα πού δέν παρουσιάζουν μεταξύ τους βασικές διαφορές ὅσον ἀφορᾶ:

2.1.1. στά σχήματα καί στίς ἐσωτερικές διαστάσεις τοῦ ἀμαξώματος πού σχηματίζει τό θάλαμο ἐπιβατῶν

2.1.2. στούς τύπους καί στίς διαστάσεις τῶν καθισμάτων.

2.2. **Προσκέφαλο**

Ὡς «προσκέφαλο», νοεῖται μία διάταξη τῆς ὁποίας ὁ σκοπός εἶναι νά περιορίσει τήν πρός τά ὀπίσω μετατόπιση τῆς κεφαλῆς τοῦ ἐπιβάτου, σέ σχέση πρός τόν κορμό, κατά τρόπο ὥστε νά ἐλαττώσει, σέ περίπτωση ἀτυχήματος, τόν κίνδυνο τραυματισμῶν, στό αὐχενικό τμῆμα τῆς σπονδυλικῆς στήλης. Ἡ διάταξη αὐτή δύναται νά ἀποτελεῖ ἤ ὄχι ἀναπόσπαστο τμῆμα τοῦ ἐρεισινώτου τοῦ καθίσματος.

2.3. **Τύπος καθίσματος**

Ὡς «τύπος καθίσματος», νοοῦνται τά καθίσματα τῶν αὐτῶν διαστάσεων, τοῦ αὐτοῦ σκελετοῦ καί τῆς αὐτῆς ἐπενδυτικῆς πληρώσεως, τῶν ὁποίων τά ἐπιφερόμενα καί τά χρώματα δύνανται νά εἶναι διαφορετικά.

2.4. **Τύπος προσκεφάλου**

Ὡς «τύπος προσκεφάλου», νοοῦνται τά προσκέφαλα τῶν αὐτῶν διαστάσεων, τοῦ αὐτοῦ σκελετοῦ καί τῆς αὐτῆς ἐπενδυτικῆς πληρώσεως, τῶν ὁποίων τά ἐπιφερόμενα, τά χρώματα καί οἱ ἐπενδύσεις δύνανται νά εἶναι διαφορετικά.

2.5. **Σημεῖο H**

(Βλ. παράρτημα II)

2.6. **Σημεῖο R ἤ σημεῖο ἀναφορᾶς καθημένης θέσεως**

(Βλ. παράρτημα II)

2.7. **Γραμμή ἀναφορᾶς r**

Ὡς «γραμμή ἀναφορᾶς r», εἴτε ἐπί τοῦ ἀνδρεικέλου δοκιμῆς πού ἔχει τή μάζα καί τίς διαστάσεις ἑνός ἐνηλίκου ἀνδρός πενήντα ἐτῶν, εἴτε ἐπί ἑνός ἀνδρεικέλου δοκιμῆς πού ἔχει ταυτόσημα χαρακτηριστικά, νοεῖται μία εὐθεία πού διέρχεται διά τοῦ σημείου ἀρθρώσεως τῆς κνήμης στή λεκάνη καί διά τοῦ σημείου ἀρθρώσεως τοῦ αὐχένος ἐπί τοῦ θώρακος. Ἐπί τοῦ ἀνδρεικέλου πού προβλέπεται στό σημεῖο 3 τοῦ παραρτήματος III τῆς ὁδηγίας 77/649/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Σεπτεμβρίου 1977 περί προσεγγίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν περί τοῦ ὀπτικοῦ πεδίου τοῦ ὁδηγοῦ τῶν ὀχημάτων μέ κινητήρα[1], στήν ὁποία παραπέμπει τό παράρτημα II τῆς παρούσης ὁδηγίας, ἡ γραμμή ἀναφορᾶς εἶναι αὐτή πού ὑποδεικνύεται στήν εἰκόνα 1 τοῦ συμπληρωματικοῦ παραρτήματος στό παράρτημα III τῆς ὁδηγίας 77/649/ΕΟΚ.

2.8. **Γραμμή κεφαλῆς**

Ὡς «γραμμή κεφαλῆς», νοεῖται μία εὐθεία πού διέρχεται διά τοῦ κέντρου βαρύτητος τῆς κεφαλῆς καί τήν ἄρθρωση τοῦ αὐχένος ἐπί τοῦ θώρακος. Στή θέση ἀναπαύσεως τῆς κεφαλῆς, ἡ γραμμή αὐτή κεῖται στήν προέκταση τῆς γραμμῆς ἀναφορᾶς.

(1) ΕΕ ἀριθ. N 267 τῆς 19.10.1977, σ. 1.

3. ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΟΚ

3.1. Ἡ αἴτηση ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πρέπει νά κατατεθεῖ εἴτε ἀπό τόν κάτοχο τοῦ ἐμπορικοῦ ἤ βιομηχανικοῦ σήματος τοῦ καθίσματος ἤ τοῦ προσκεφάλου, εἴτε ἀπό τόν ἐντολοδόχο του.

3.2. Συνοδεύεται ἀπό τά κατωτέρω ἀναφερόμενα ἔγγραφα, σέ τρία ἀντίγραφα:

3.2.1. μία λεπτομερή περιγραφή τοῦ προσκεφάλου, πού ἀναφέρει ἰδίως τή φύση τοῦ (τῶν) ὑλικοῦ(ῶν) τῆς ἐπενδυτικῆς πληρώσεως καί ἐνδεχομένως τή θέση καί τήν περιγραφή τῶν ὑποστηριγμάτων καί ἐξαρτημάτων στερεώσεως, τόν (τούς) τύπο (ους) καθίσματος γιά τόν ὁποῖο (ους) αἰτεῖται ἡ ἐπικύρωση τοῦ προσκεφάλου·

3.2.2. λεπτομερή περιγραφή τοῦ (τῶν) τύπου (ων) καθίσματος γιά τόν ὁποῖο (ους) αἰτεῖται ἡ ἐπικύρωση τοῦ προσκεφάλου·

3.2.3. ἔνδειξη τοῦ!(τῶν) τύπου (ων) ὀχήματος ἐπί τοῦ ὁποίου (ων) τά ἀναφερόμενα στό σημεῖο 3.2.2. καθίσματα προορίζονται νά τοποθετηθοῦν·

3.2.4. πλευρικά σχέδια τῶν χαρακτηριστικῶν τμημάτων τοῦ καθίσματος καί τοῦ προσκεφάλου.

3.3. Πρέπει νά παραδοθοῦν στήν ἐπιφορτισμένη μέ τίς δοκιμές ἐπικυρώσεως τεχνική ὑπηρεσία:

3.3.1. τέσσερα πλήρη καθίσματα, ἄν τό προσκέφαλο ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστο τμῆμα τοῦ καθίσματος·

3.3.2. ἄν τό προσκέφαλο προορίζεται νά ἀγκυρωθεῖ στερεῶς ἐπί τοῦ καθίσματος:

3.3.2.1. δύο καθίσματα ἀπό κάθε τύπο στούς ὁποίους πρέπει νά προσαρμόζεται τό προσκέφαλο·

3.3.2.2. 4+2 N προσκέφαλα, ὅπου τό N εἶναι ὁ ἀριθμός τύπων καθισμάτων στούς ὁποίους πρέπει νά προσαρμόζεται τό προσκέφαλο.

3.4. Ἡ ἐπιφορτισμένη μέ τίς δοκιμές ἐπικυρώσεως τεχνική ὑπηρεσία δύναται νά ζητήσει:

3.4.1. νά τῆς δοθοῦν ὁρισμένα ἐξαρτήματα ἤ ὁρισμένα δείγματα τῶν χρησιμοποιουμένων ὑλικῶν· καί/ἤ

3.4.2. νά τῆς παρουσιασθοῦν ὀχήματα τοῦ (τῶν) τύπου (ων) πού ἀναφέρεται (ονται) στό σημεῖο 3.2.3.

4. ΕΓΓΡΑΦΕΣ

4.1. Οἱ παρουσιαζόμενες πρός ἐπικύρωση διατάξεις:

4.1.1. φέρουν τό ἐμπορικό ἤ βιομηχανικό σῆμα τοῦ αἰτοῦντος. Τό σῆμα αὐτό πρέπει νά εἶναι εὐανάγνωστο καί ἀνεξίτηλο·

4.1.2. ἔχουν ἐπί τῆς πλευρᾶς θέση, ἐπαρκοῦς μεγέθους γιά τό σῆμα ἐπικυρώσεως: ἡ θέση αὐτή ὑποδεικνύεται στά σχέδια πού προβλέπονται στό σημεῖο 3.2.4.

4.2. Ὅταν τό προσκέφαλο ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστο τμῆμα τοῦ καθίσματος, οἱ προβλεπόμενες στά σημεῖα 4.1.1. καί 4.1.2. ἐγγραφές πρέπει νά εὑρίσκονται στό τμῆμα τοῦ καθίσματος πού χρησιμοποιεῖται ὡς προσκέφαλο.

(5.)

6. ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

6.1. Ἡ παρουσία τοῦ προσκεφάλου ἐπί ἑνός ὀχήματος δέν πρέπει νά εἶναι πρόσθετη αἰτία κινδύνου γιά τούς ἐπιβαίνοντες τοῦ ἐν λόγω ὀχήματος. Εἰδικότερα, δέν πρέπει νά ἔχει, σέ ὅλες τίς θέσεις χρήσεως, οὔτε ἐπικίνδυνη ἀνωμαλία, οὔτε ἔντονη ἀκμή, ἱκανές νά αὐξήσουν τόν κίνδυνο ἤ τή σοβαρότητα τῶν τραυμάτων τῶν ἐπιβατῶν. Τά τμήματα τοῦ προσκεφάλου πού κεῖνται ἐντός τῆς περιοχῆς προσκρούσεως πού ὁρίζεται κατωτέρω πρέπει νά εἶναι ἱκανά νά διαχέουν τήν ἐνέργεια ὅπως ἐξειδικεύεται στό παράρτημα V:

6.1.1. Ἡ περιοχή προσκρούσεως περιορίζεται πλευρικῶς ἀπό δύο κατακόρυφα κατά μῆκος ἐπίπεδα πού ἀπέχουν 70 mm ἑκατέρωθεν τοῦ ἐπιπέδου συμμετρίας τοῦ καθίσματος ἤ τῆς θεωρουμένης καθημένης θέσεως·

6.1.2. Ἡ περιοχή αὐτή περιορίζεται καθ' ὕψος στό τμῆμα τοῦ προσκεφάλου πού κεῖται ὑπεράνω τοῦ καθέτου στή γραμμή ἀναφορᾶς r ἐπιπέδου καί πού ἀπέχει 635 mm ἀπό τό σημεῖο R.

6.2. Τά τμήματα τῆς ὀπισθίας καί ἐμπροσθίας ὄψεως τοῦ προσκεφάλου πού εὑρίσκονται ἐκτός αὐτῶν τῶν κατά μῆκος κατακορύφων ἐπιπέδων πρέπει νά ἔχουν πληρωθεῖ ὥστε νά

ἀποφευχθεῖ κάθε ἄμεση ἐπαφή τῆς κεφαλῆς μέ τά στοιχεῖα τῆς δομῆς τά ὁποῖα θά πρέπει νά παρουσιάζουν ἐντός τῶν περιοχῶν αὐτῶν ἀκτίνα καμπυλότητος τουλάχιστον 5 mm.

6.3. Τό προσκέφαλο πρέπει νά εἶναι στερεωμένο στό κάθισμα κατά τέτοιο τρόπο ὥστε, ὑπό τήν πίεση πού ἀσκεῖται ἀπό τήν κεφαλή κατά τή διάρκεια τῆς δοκιμῆς, οὐδέν ἄκαμπτο καί ἐπικίνδυνο τμῆμα νά προεξέχει ἀπό τήν ἐπενδυτική πλήρωση τοῦ προσκεφάλου, τή στερέωση ἤ τό ἐρεισίνωτο.

6.4. Τό ὕψος τοῦ προσκεφάλου, μετρούμενο συμφώνως πρός τό σημεῖο 7.2, πρέπει νά εἶναι τουλάχιστον 700 mm ὑπεράνω τοῦ σημείου R.

6.5. Ἄν πρόκειται γιά ἕνα προσκέφαλο ρυθμιζόμενο καθ' ὕψος, τό ὕψος τῆς διατάξεως πού χρησιμεύει γιά ἀνάπαυση τῆς κεφαλῆς, μετρούμενο σύμφωνα πρός τό σημεῖο 7.2, πρέπει νά εἶναι τουλάχιστον 100 mm.

6.6. Ἄν πρόκειται γιά διάταξη μή ρυθμιζομένη καθ' ὕψος, δέν πρέπει νά ὑφίσταται ἀσυνέχεια μεγαλύτερη τῶν 50 mm μεταξύ τοῦ ἐρεισινώτου καί τοῦ προσκεφάλου. Ἄν τό προσκέφαλο εἶναι ρυθμιζόμενο καθ' ὕψος, ἡ ἀπόστασή του ἀπό τήν κορυφή τοῦ καθίσματος, εὑρισκομένου σέ χαμηλή θέση δέν πρέπει νά εἶναι μεγαλύτερη τῶν 25 mm.

6.7. Τό πλάτος τοῦ προσκεφάλου πρέπει νά ἐπιτρέπει στήν κεφαλή νά στηρίζεται καταλλήλως ἐφ' ὅσον ἕνα ἄτομο κάθεται κανονικῶς. Ἐντός τοῦ ἐπιπέδου μετρήσεως τοῦ πλάτους πού προσδιορίζεται στό σημεῖο 7.3, τό προσκέφαλο πρέπει νά καλύπτει περιοχή τουλάχιστον 85 mm ἑκατέρωθεν τοῦ ἐπιπέδου συμμετρίας τῆς ἐν λόγω καθημένης θέσεως γιά τήν ὁποία προορίζεται τό προσκέφαλο, τῆς ἀποστάσεως αὐτῆς μετρουμένης συμφώνως πρός τό σημεῖο 7.3.

6.8. Τό προσκέφαλο καί ἡ στερέωσή του πρέπει νά εἶναι τέτοια ὥστε ἡ μεγίστη ἐπιτρεπτή μετατόπιση ἀπό τό προσκέφαλο πρός τά ὀπίσω τῆς κεφαλῆς, πού μετρᾶται συμφώνως πρός τή στατική διαδικασία ἡ ὁποία προβλέπεται στό σημεῖο 7.4, νά εἶναι μικρότερη τῶν 102 mm.

6.9. Τό προσκέφαλο καί ἡ στερέωσή του πρέπει νά εἶναι ἐπαρκῶς ἀνθεκτικά γιά νά ὑποστοῦν ἄνευ βλάβης τή φόρτιση πού προβλέπεται στό σημεῖο 7.4.3.7.

7. ΔΟΚΙΜΕΣ

7.1. **Ἐξακρίβωση τοῦ σημείου R τοῦ καθίσματος στό ὁποῖο εἶναι ἐνσωματωμένο τό προσκέφαλο**

Ἡ ἐξακρίβωση πραγματοποιεῖται πρός τίς προδιαγραφές τοῦ παραρτήματος II.

7.2. **Προσδιορισμός τοῦ ὕψους τοῦ προσκεφάλου**

7.2.1. Ὅλα τά διαγράμματα πραγματοποιοῦνται ἐντός τοῦ ἐπιπέδου συμμετρίας τῆς ἐν λόγω καθημένης θέσεως, τοῦ ὁποίου ἡ τομή μετά τοῦ καθίσματος προσδιορίζει τό περίγραμμα τοῦ προσκεφάλου καί τοῦ ἐρεισινώτου τοῦ καθίσματος (βλ. παράρτημα III, εἰκόνα 1).

7.2.2. Τό ἀνδρείκελο πού παριστᾶ ἕναν ἐνήλικο ἄνδρα πενήντα ἐτῶν ἤ τό ἀνδρείκελο πού προβλέπεται στό σημεῖο 3 τοῦ παραρτήματος III τῆς ὁδηγίας 77/649/ΕΟΚ ἐγκαθίσταται ἐπί τοῦ καθίσματος σέ κανονική θέση. Τό ἐρεισίνωτο ἀλλάζει κλίση, ἀσφαλίζεται σέ μία θέση πού ἀντιστοιχεῖ σέ ἐκείνη τήν κλίση πρός τά ὀπίσω τῆς γραμμῆς ἀναφορᾶς τοῦ κορμοῦ τοῦ ἀνδρεικέλου πού εἶναι πλησιέστερη πρός τίς 25° ἐν σχέσει πρός τήν κατακόρυφο.

7.2.3. Γιά τήν ἐν λόγω καθημένη θέση, χαράσσεται, ἐντός τοῦ ἐπιπέδου πού ὑποδεικνύεται στό σημεῖο 7.2.1, ἡ προβολή τῆς γραμμῆς ἀναφορᾶς τοῦ ἀνδρεικέλου τό ὁποῖο ἀναφέρεται στό σημεῖο 3 τοῦ παραρτήματος III τῆς ὁδηγίας 77/649/ΕΟΚ. Χαράσσεται ἡ ἐφαπτομένη S στήν κορυφή τοῦ προσκεφάλου, κάθετος πρός τή γραμμή ἀναφορᾶς.

7.2.4. Ἡ ἀπόσταση h τοῦ σημείου R ἀπό τήν ἐφαπτομένη S ἀντιπροσωπεύει τό ὕψος πού πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη γιά τήν ἐφαρμογή τῆς προδιαγραφῆς τοῦ σημείου 6.4.

7.3. **Προσδιορισμός τοῦ πλάτους τοῦ προσκεφάλου**

(Βλ. παράρτημα III, εἰκόνα 2).

7.3.1. Τό κάθετο στή γραμμή ἀναφορᾶς ἐπίπεδο S_1, τό ὁποῖο κεῖται σέ ἀπόσταση 65 mm κάτωθεν τῆς ἐφαπτομένης S πού προσδιορίζεται στό σημεῖο 7.2.3, προσδιορίζει ἐπί τοῦ προσκεφάλου μία τομή ὁριοθετούμενη ὑπό τοῦ περιγράμματος C. Ἐντός τοῦ ἐπιπέδου S_1 μεταφέρεται ἡ διεύθυνση τῶν ἐφαπτομένων στό C εὐθειῶν ἡ ὁποία παριστᾶ τήν τομή τῶν κατακορύφων ἐπιπέδων (P καί P') πού εἶναι παράλληλα πρός τό ἐπίπεδο συμμετρίας τῆς ἐν λόγω καθημένης θέσεως καί τοῦ ἐπιπέδου S_1.

7.3.2. Τό πλάτος τοῦ προσκεφάλου πού πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη γιά τήν ἐφαρμογή τῆς προβλεπομένης στό σημεῖο 6.7 προδιαγραφῆς εἶναι ἡ ἀπόσταση L πού χωρίζει τά ἴχνη τῶν ἐπιπέδων P καί P' ἐπί τοῦ ἐπιπέδου S_1.

7.3.3. Τό πλάτος τοῦ προσκεφάλου πρέπει ἐπίσης νά προσδιορισθεῖ, κατά περίπτωση, σέ ἀπόσταση 635 mm ὑπεράνω τοῦ σημείου ἀναφορᾶς τοῦ καθίσματος, τῆς ἀποστάσεως αὐτῆς μετρουμένης κατά μῆκος τῆς γραμμῆς ἀναφορᾶς.

7.4. **Προσδιορισμός τῆς ἀποτελεσματικότητος τῆς διατάξεως**

7.4.1. Ἡ ἀποτελεσματικότητα τοῦ προσκεφάλου ἐξακριβώνεται διά τῆς στατικῆς δοκιμῆς πού περιγράφεται κατωτέρω.

7.4.2. *Προετοιμασία τῆς δοκιμῆς*

7.4.2.1. Τό προσκέφαλο, ἄν δέν εἶναι ἐνσωματωμένο στό κάθισμα, τοποθετεῖται στήν ὑψηλότερη θέση.

7.4.3. *Ἐκτέλεση τῆς δοκιμῆς*

7.4.3.1. Ὅλα τά διαγράμματα πραγματοποιοῦνται ἐντός τοῦ κατακορύφου ἐπιπέδου συμμετρίας τῆς ἐν λόγω καθημένης θέσεως (βλ. παράρτημα IV).

7.4.3.2. Χαράσσεται ἐντός τοῦ ἐπιπέδου πού ὑποδεικνύεται στό σημεῖο 7.4.3.1. ἡ προβολή τῆς γραμμῆς ἀναφορᾶς r.

7.4.3.3. Ἡ μετατοπισμένη γραμμή ἀναφορᾶς r_1 προσδιορίζεται διά τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ ἀνδρεικέλου πού ἀναφέρεται στό παράρτημα III τῆς ὁδηγίας 77/649/ΕΟΚ καί διά τῆς ἐφαρμογῆς στό τμῆμα πού ὑποκαθιστᾶ τήν πλάτη μίας ἀρχικῆς δυνάμεως πού δημιουργεῖ μία ροπή πρός τά ὀπίσω, περί τό σημεῖο R, 37,3 mdaN.

7.4.3.4. Μέ τή βοήθεια σφαιρικῆς κεφαλῆς διαμέτρου 165 mm, ἐφαρμόζεται, καθέτως πρός τή μετατοπισμένη γραμμή ἀναφορᾶς r_1 καί σέ ἀπόσταση 65 mm κάτωθεν τῆς κορυφῆς τοῦ προσκεφάλου μία ἀρχική δύναμη πού δημιουργεῖ ροπή 37 mdaN περί τό σημεῖο R.

7.4.3.5. Προσδιορίζεται ἡ ἐφαπτομένη Y στή σφαιρική κεφαλή παράλληλη πρός τή μετατοπισμένη γραμμή ἀναφορᾶς r_1.

7.4.3.6. Μετρᾶται ἡ ἀπόσταση X, πού χωρίζει τήν ἐφαπτομένη Y καί τή μετατοπισμένη γραμμή ἀναφορᾶς r_1. Ἡ προβλεπομένη στό σημεῖο 6.8. προδιαγραφή θεωρεῖται ὅτι τηρεῖται ἄν ἡ ἀπόσταση X εἶναι κατώτερη τῶν 102 mm.

7.4.3.7. Ἡ προβλεπομένη στό σημεῖο 7.4.3.4. ἀρχική φόρτιση αὐξάνεται μέχρι τήν τιμή τῶν 89 daN, ἐκτός ἄν ἐπέλθει ταχύτερα ρήξη τοῦ καθίσματος ἤ τοῦ ἐρεισινώτου τοῦ καθίσματος.

8. **ΠΙΣΤΟΤΗΤΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(8.1.)

(8.2.)

(8.3.)

8.4. Τά λαμβανόμενα δειγματοληπτικά προσκέφαλα γιά ἔλεγχο πιστότητος πρός ἕνα ἐπικυρωμένο τύπο πρέπει τουλάχιστον νά ὑπόκεινται στήν περιγραφομένη στό σημεῖο 7. δοκιμή.

(9.)

10. ΟΔΗΓΙΕΣ

Ὁ κατασκευαστής πρέπει νά παραδώσει, μέ κάθε προσκέφαλο σύμφωνο πρός ἕνα ἐπικυρωμένο τύπο προσκεφάλου, ἕνα σημείωμα τό ὁποῖο νά ἀναφέρει τούς τύπους καί τά χαρακτηριστικά τῶν καθισμάτων γιά τά ὁποῖα τό προσκέφαλο ἔχει ἐπικυρωθεῖ καί, ἄν ὑπάρχει λόγος, τίς ἀναγκαῖες ὑποδείξεις γιά τή σωστή προσαρμογή τοῦ προσκεφάλου ἐπί τῶν ἐν λόγω καθισμάτων ὑπό τοῦ χρησιμοποιοῦντος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

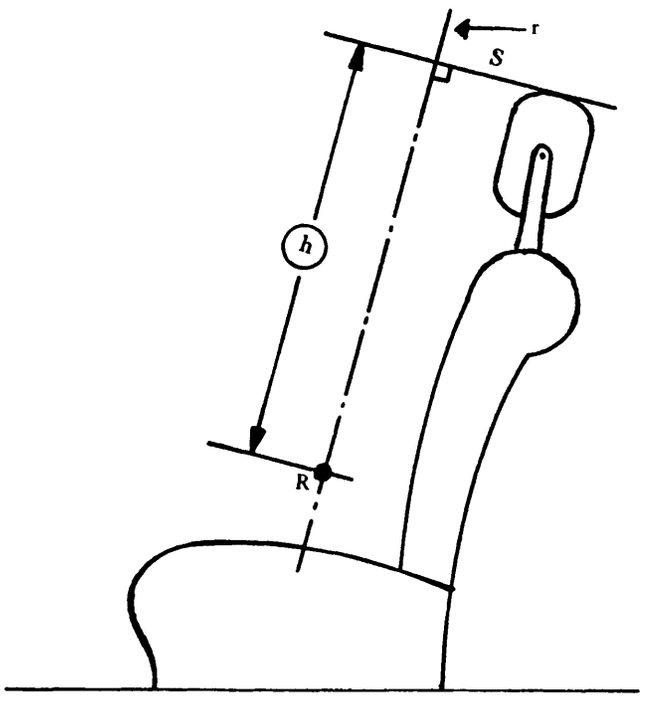
ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ Η ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΛΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΡΕΙΣΙΝΩΤΟΥ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΤΗΣ ΣΧΕΤΙΚΗΣ ΘΕΣΕΩΣ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ R ΚΑΙ Η ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΛΙΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΡΕΙΣΙΝΩΤΟΥ

Ἐφαρμόζεται τό παράρτημα III τῆς ὁδηγίας 77/649/ΕΟΚ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

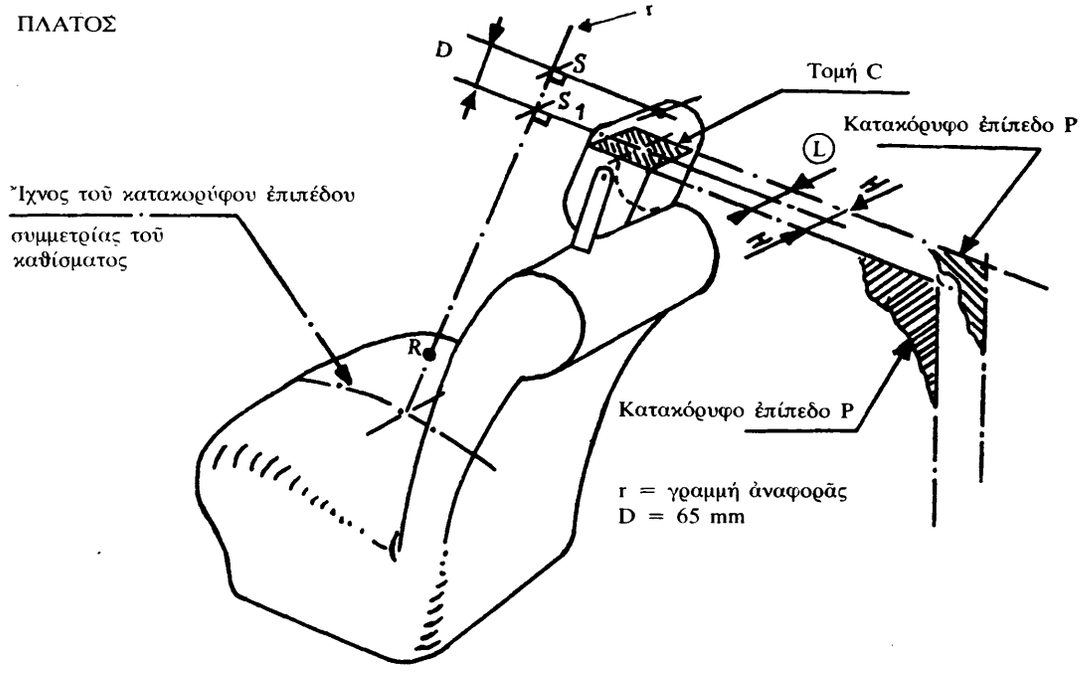
ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΛΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

ΥΨΟΣ



Εἰκόνα 1

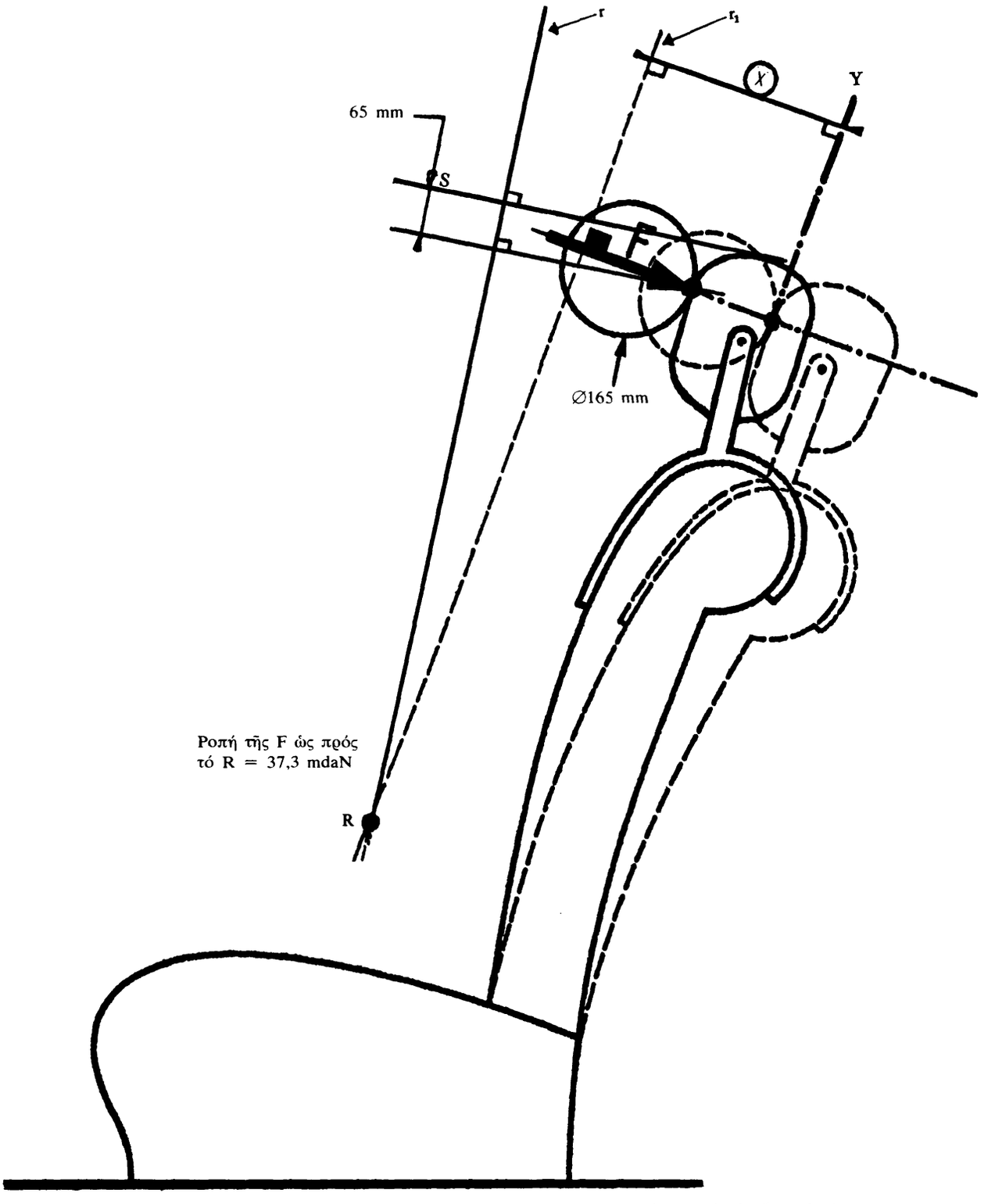
ΠΛΑΤΟΣ



Εἰκόνα 2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ



: Ἀρχική θέση

: Θέση κατά τό τέλος τῆς δοκιμῆς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΟΚΙΜΗΣ, ΣΥΝΟΛΟ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ

1.1. **Ἐγκατάσταση**

Τό προσκέφαλο πρέπει νά ἔχει τοποθετηθεῖ καί δοκιμασθεῖ ἐπί τοῦ καθίσματος τοῦ ὀχήματος γιά τό ὁποῖο προορίζεται. Τό κάθισμα στερεοῦται σταθερῶς στόν πάγκο δοκιμῆς κατά τρόπο ὥστε νά μή μετατοπίζεται ὑπό τήν ἐπίδραση τῆς συγκρούσεως.

1.2. **Συσκευή δοκιμῆς**

1.2.1. Ἀποτελεῖται ἐξ ἑνός ἐκκρεμοῦς τοῦ ὁποίου ὁ στροφεύς ὑποβαστάζεται ὑπό ἐνσφαίρων ἐδράνων καί τοῦ ὁποίου ἡ ἀνηγμένη μάζα([1]) στό κέντρο του κρούσεως εἶναι 6,8 kg. Τό κατώτερο ἄκρο τοῦ ἐκκρεμοῦς ἀποτελεῖται ἀπό μιάν ἄκαμπτο ψευδοκεφαλή διαμέτρου 165 mm τῆς ὁποίας τό κέντρο ταυτίζεται μέ τό κέντρο κρούσεως τοῦ ἐκκρεμοῦς.

1.2.2. Ἡ ψευδοκεφαλή εἶναι ἐφοδιασμένη μέ δύο ἐπιταχυνσιόμετρα καί μέ μία διάταξη μετρήσεως τῆς ταχύτητος, κατάλληλες γιά τή μέτρηση τῶν τιμῶν κατά τή διεύθυνση κρούσεως.

1.3. **Σύνολο συσκευῶν καταγραφῆς**

Τό σύνολο συσκευῶν καταγραφῆς πρέπει νά ἐπιτρέπει τήν πραγματοποίηση τῶν μετρήσεων μέ τίς ἀκόλουθες ἀκρίβειες:

1.3.1. *Ἐπιτάχυνση:*

— ἀκρίβεια: ± 5% τῆς πραγματικῆς τιμῆς,
— ἀπόκριση συχνότητας: μέχρι 1 000 Hz,
— ἐγκάρσια εὐαισθησία: <5% τῆς τιμῆς ὑποδιαιρέσεως τῆς κλίμακος.

1.3.2. *Ταχύτης:*

— ἀκρίβεια: ± 2,5% τῆς πραγματικῆς τιμῆς,
— εὐαισθησία: 0,5 km/h.

1.3.3. *Καταγραφή τοῦ χρόνου:*

— τό σύνολο τῶν συσκευῶν πρέπει νά ἐπιτρέπει τήν καταγραφή τοῦ φαινομένου καθ' ὅλη τή διάρκειά του καί τήν ἀνάγνωση χιλιοστοῦ τοῦ δευτερολέπτου,

— ἡ ἔναρξη τῆς συγκρούσεως (topage) τή στιγμή τῆς πρώτης ἐπαφῆς τῆς ψευδοκεφαλῆς τό ὑπό δοκιμή προσκέφαλο ἐντοπίζεται ἐπί τῶν καταγραφῶν πού χρησιμεύουν γιά τήν ἑρμηνεία τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς δοκιμῆς.

1.4. **Διεξαγωγή τῆς δοκιμῆς**

1.4.1. Ἡ πρός δοκιμή ἐπιφάνεια διευθετεῖται κατά τέτοιο τρόπο ὥστε τό ἐκκρεμές νά κτυπᾶ καθέτως τήν ἐπιφάνεια στό ὑπό ἐξέταση σημεῖο.

1.4.2. Ἡ ψευδοκεφαλή πρέπει νά προσκρούσει ἐπί τοῦ δοκιμαζομένου στοιχείου μέ ταχύτητα 24,1 km/h. Ἡ ταχύτης αὐτή πραγματοποιεῖται εἴτε διά τῆς ἁπλῆς ἐνεργείας ὠθήσεως, εἴτε διά τῆς χρησιμοποιήσεως μιᾶς προσθέτου ὠστικῆς διατάξεως.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Στίς δοκιμές πού πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα μέ τούς ἀνωτέρω ὅρους, ἡ ἐπιβράδυνση τῆς ψευδοκεφαλῆς δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τά 80 g συνεχῶς πλέον τῶν 3 millisecondes. Ἡ τιμή τῆς ἐπιβραδύνσεως πού λαμβάνεται ὑπόψη εἶναι ἡ μέση τιμή αὐτῶν πού δίνουν τά δύο ἐπιβραδυνσιόμετρα.

3. ΙΣΟΔΥΝΑΜΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

3.1. Ἰσοδύναμες διαδικασίες δοκιμῶν γίνονται δεκτές, ἀρκεῖ νά εἶναι δυνατόν νά ληφθοῦν τά ἀπαιτούμενα ἀποτελέσματα ἀπό τό σημεῖο 2.

3.2. Αὐτός πού χρησιμοποιεῖ μέθοδο διαφορετική ἀπό τήν περιγραφομένη στό σημεῖο 1 πρέπει νά καταδείξει τήν ἰσοδυναμία.

([1]) Ἡ ἀνηγμένη μάζα «m_r» συνδέεται μέ τήν ὁλική μάζα «m» τοῦ ἐκκρεμοῦς, τήν ἀπόσταση «a» μεταξύ τοῦ κέντρου κρούσεως καί τοῦ ἄξονος περιστροφῆς καί τήν ἀπόσταση «l» μεταξύ τοῦ κέντρου βάρους καί τοῦ ἄξονος περιστροφῆς διά τῆς σχέσεως: $m_r = m \frac{l}{a}$.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΣΗΜΑ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΟΚ

1. ΓΕΝΙΚΟΤΗΤΕΣ

1.1. Τό σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ ἀποτελεῖται:

1.1.1. ἀπό ἕνα ὀρθογώνιο στό ἐσωτερικό τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται τό γράμμα «e» ἀκολουθούμενο ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ ἤ συνόλου γραμμάτων διακριτικοῦ τοῦ Κράτους μέλους τοῦ χορηγήσαντος τήν ἐπικύρωση:
1 γιά τήν Ὁμοσπονδιακή Δημοκρατία τῆς Γερμανίας,
2 γιά τήν Γαλλία,
3 γιά τήν Ἰταλία,
4 γιά τίς Κάτω Χῶρες,
6 γιά τό Βέλγιο,
11 γιά τό Ἡνωμένο Βασίλειο,
12 γιά τό Λουξεμβοῦργο,
18 γιά τή Δανία καί
IRL γιά τήν Ἰρλανδία·

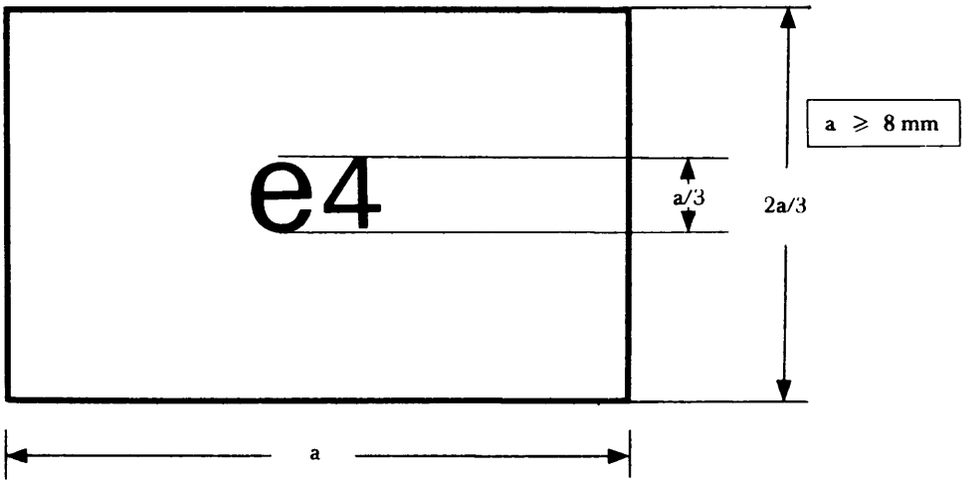
1.1.2. ἀπό τόν ἀριθμό ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πού ἀντιστοιχεῖ στόν ἀριθμό τοῦ δελτίου ἐπικυρώσεως ΕΟΚ γιά τόν τύπο τοῦ προσκεφάλου. Ὁ ἀριθμός αὐτός εἶναι τοποθετημένος πλησίον τοῦ ὀρθογωνίου·

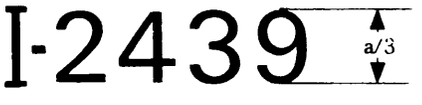
1.1.3. ὅταν πρόκειται γιά προσκέφαλο ἐνσωματωμένο στό ἐρεισίνωτο τοῦ καθίσματος, τοῦ ἀριθμοῦ ἐπικυρώσεως ΕΟΚ προτάσσεται στό γράμμα I καί μία παύλα:

1.2. Τό σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πρέπει νά εἶναι εὐανάγνωστο καί ἀνεξίτηλο.

2. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΟΚ

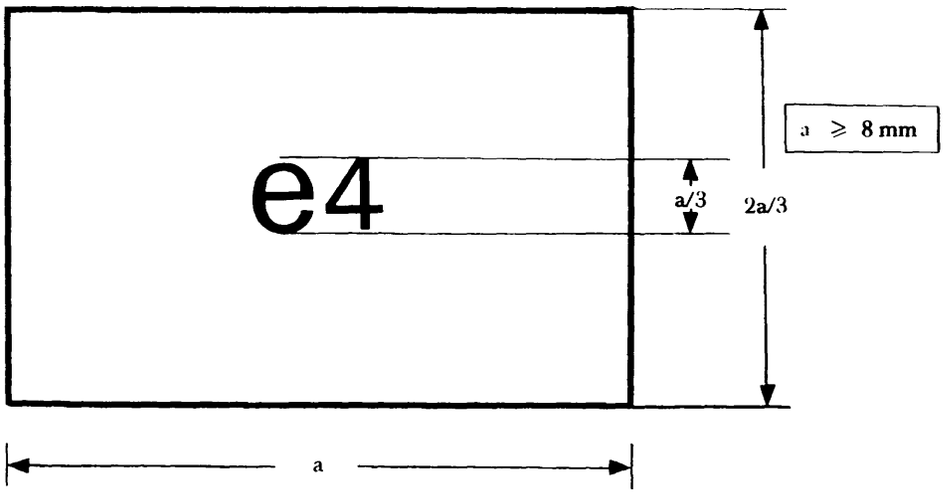
2.1. **Σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ ἑνός προσκεφάλου ἐνσωματωμένου σέ ἕνα κάθισμα**





Τό ἀνωτέρω σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ, εὑρισκόμενο ἐπί ἑνός ἤ περισσοτέρων προσκεφάλων ἐνσωματωμένων στό (στά) κάθισμα (τα) ἑνός ὀχήματος, δεικνύει ὅτι ὁ τύπος καθίσματος ἐπικυρώθηκε ὅσον ἀφορᾶ στά προσκέφαλα, στίς Κάτω Χῶρες, (e4) ὑπό τόν ἀριθμό 2439.

2.2. **Σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ ἑνός μή ἐνσωματωμένου σέ ἕνα κάθισμα προσκεφάλου**





Τό ἀνωτέρω σῆμα ἐπικυρώσεως ΕΟΚ, εὑρισκόμενο ἐπί προσκεφάλου, δεικνύει ὅτι τό προσκέφαλο αὐτό ἔχει ἐπικυρωθεῖ καί ὅτι πρόκειται περί προσκεφάλου μή ἐνσωματωμένου στό κάθισμα, ἐπικυρωθέντος στίς Κάτω Χῶρες ὑπό τόν ἀριθμό 2439.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΠΙΚΥΡΩΣΕΩΣ ΕΟΚ

(Μέχιστο σχῆμα χάρτου Α 4 (210×297 mm)

Ἔνδειξη τῆς διοικήσεως

Γνωστοποίηση πού ἀφορᾶ στήν ἐπικύρωση, στήν ἄρνηση, στήν ἀνάκληση τῆς ἐπικυρώσεως ΕΟΚ ἑνός τύπου προσκεφάλου ἐνσωματωμένου ἤ μή

Ἀριθμός ἐπικυρώσεως ΕΟΚ .....

1. Βιομηχανικό ἤ ἐμπορικό σῆμα .....
2. Ὀνοματεπώνυμο καί διεύθυνση τοῦ κατασκευαστῆ .....

   .....
3. Κατά περίπτωση, ὀνοματεπώνυμο καί διεύθυνση τοῦ τυχόν ἐντολοδόχου του .....

   .....
4. Ἡμερομηνία ὑποβολῆς πρός ἐπικύρωση ΕΟΚ .....
5. Τεχνική ὑπηρεσία ἐπιφορτισμένη μέ τίς δοκιμές ἐπικυρώσεως ΕΟΚ .....

   .....
6. Περιληπτική περιγραφή τοῦ προσκεφάλου(1) .....

   .....

   .....
7. Τύπος καί χαρακτηριστικά τῶν καθισμάτων γιά τά ὁποῖα προορίζεται τό προσκέφαλο ἤ στά ὁποῖα εἶναι ἐνσωματωμένο .....

   .....
8. Τύποι ὀχημάτων γιά τά ὁποῖα προορίζονται τά καθίσματα ἐπί τῶν ὁποίων εἶναι δυνατό νά τοποθετηθεῖ τό προσκέφαλο .....
9. Ἡμερομηνία τοῦ χορηγηθέντος ἀπό τήν τεχνική ὑπηρεσία πρακτικοῦ .....
10. Ἀριθμός τοῦ χορηγηθέντος ἀπό τήν τεχνική ὑπηρεσία πρακτικοῦ .....
11. Ἡ ἐπικύρωση ΕΟΚ ὅσον ἀφορᾶ στά προσκέφαλα τά ἐνσωματωμένα ἤ μή ἐχορηγήθη/ ἀπερρίφθη(2)
12. Τόπος .....
13. Ἡμερομηνία .....
14. Ὑπογραφή .....
15. Στό παρόν δελτίο ἐπικυρώσεως ΕΟΚ ἐπισυνάπτονται τά ἀκόλουθα ἔγγραφα τά ὁποῖα φέρουν τόν ἀριθμό ἐπικυρώσεως ΕΟΚ πού ἀναφέρεται ἀνωτέρω

   ..... σχέδια, σχήματα καί φωτογραφίες τοῦ προσκεφάλου καί τῶν καθισμάτων γιά τά ὁποῖα προορίζεται τό προσκέφαλο ἤ ἐντός τῶν ὁποίων εἶναι ἐνσωματωμένο.
16. Ἐνδεχόμενες παρατηρήσεις .....

   .....

---

(1) Στήν περίπτωση τοῦ ἐνσωματωμένου προσκεφάλου, τό στοιχεῖο αὐτό εἶναι δυνατόν νά μή συμπληρωθεῖ ἄν ὅλα τά χαρακτηριστικά καί ὅλες οἱ ἀπαραίτητες πληροφορίες δίδονται στό ἐδάφιο 8.

(2) Διαγράψατε τήν περιττή ἔνδειξη.